Bible Eros & Liquid Passion
www.hackthemacstream.com
#liquidpassion @ irc.rizon.net

liquid passion hackthemainstream.com *liquidpassion@irc.irchighway.net

BBC
BE×BOY COMICS

PLEASE
—プリーズ—

PLEASE SAKURA×RYOUICHI SERIES KANO MIYAMOTO PRESENTS COMICS

／宮本佳野

PLEASE-プリーズ-

miyamoto kano 宮本佳野

CONTENTS

Please ~Rain~
3

Come Inside
17

Play With Me
61

Dreamscape
93

Ocean's Cage, Sky's Door
137

Silly Contact
185

Postscript
191

"PLEASE SAKURA×RYOUICHI"
Presented by KANO MIYAMOTO

PLEASE
プリーズ

雨

IT'S RAINING SO HEAVILY,

I'M SOAKED FROM HEAD TO TOE.

CAN I TAKE A SHOWER FIRST?

GO AHEAD.

drip

HEY, WANNA SHOWER TOGETHER?

NO THANKS...

REALLY?

YEAH.

RIGHT.

YOU HAVE TO GIVE ME THE MONEY FIRST.

THAT'S 30,000 YEN FOR ONE NIGHT ONLY.

THANKS.

tick

dribble

HEY!

YEAH?

I'LL TAKE MY BATH NOW. SEE YOU IN A MINUTE.

close

I DON'T HAVE A BATHROOM IN MY PLACE,

SO I WANTED TO USE THIS CHANCE TO WASH UP.

I WANT TO TAKE A SHOWER, TOO.

HOW LONG ARE YOU GONNA BE IN THERE?

ZAAAAAA

OH, SORRY.

wash

YOU LIVE BY YOURSELF?

YEAH. IN A WOODEN APARTMENT, THE RENT IS 40,000 YEN PER MONTH.

IF YOU LIKE YOUNGER MEN, NOW'S YOUR CHANCE TO CHANGE.

.....

DIDN'T YOU SAY YOU WERE 18 BACK AT THE BAR?

AH...CRAP.

You caught me

YOU'RE A COLLEGE STUDENT?

'COURSE NOT,

I'M A PART TIMER AND ALREADY 21 YEARS OLD.

...

WHAT ABOUT YOU, SWEETIE?

HM?

IT DOESN'T MATTER. EVERYTHING'S THE SAME WHEN THE LIGHTS ARE OFF.

HAHA, THAT'S TRUE.

HM?

.....

OH... WORKING IN AN OFFICE?

HOW OLD ARE YOU?

TWENTY-SEVEN

YOU'RE GETTING MY CLOTHES WET.

OR DO YOU WANT TO DO IT HERE?

FINE, IGNORE ME. I'M ALMOST FINISHED,

WHO CARES? YOU'LL BE TAKING THEM OFF ANYWAY.

splish

WE CAN START ANY TIME.

NN..

YOU'RE QUITE HANDSOME.

and tall

LEMME SEE...

EH?

turn

WELL, THANKS.

AH...

HEY.

YEAH?

DRY OFF FIRST.

IT'S FREEZING, LET'S GET ON THE BED.

chatter chatter

IT'S FINE, I'M GONNA SWEAT IN A BIT ANYWAY. I'M TOO LAZY TO DRY MYSELF.

sigh

.....

IS IT...
STILL RAINING?

YEAH.

CREAK

WHY?

I LIKE
RAINY DAYS...

AH...

NN...

NO
PARTICULAR
REASON...

MAYBE
BECAUSE I LIKE
THE SMELL.

NN...

I'M NOT SURE WHY...

HUH..?

COME HERE.

NN..

I LIKE THE RAIN..

NN..

DO YOU LIKE IT TOO?

RAIN..

WHAT?

I LIKE IT.

YEAH..

YOU'RE GOOD AT KISSING.

NN?

DO YOU WANT TO COME FIRST?

HUH?

YOUR HAIR... AREN'T YOU COLD?

NAH. I'M FINE.

CAN I USE MY MOUTH? I'M ESPECIALLY GOOD AT THAT.

LOOKS LIKE YOU'RE AT YOUR LIMT.

rub

OKAY.

LEAVE IT TO ME.

ALRIGHT.

NN

NN...

...NN

HUH?

HOLD ON A SEC...

AH!

...

HEY...

DOES IT FEEL GOOD?

YEAH.

NN!?

WHAT ARE YOU...

WHAT?

.....

SORRY, I CAME SO SUDDENLY.

...

YEAH RIGHT! YOU DID IT ON PURPOSE!

...

THAT'S SO MEAN.

AH...

AHCHOO!

NN..?

OR DO YOU WANT ANOTHER ROUND BEFORE I LEAVE?

I HAVE ANOTHER PART TIME JOB IN THE MORNING,

NO...

YOU...

I'M NOT "YOU"! I'M THE DELICATE FLOWER KNOWN AS GENJI

THAT'S NOT YOUR ACTUAL NAME, IS IT?

MY NOSE IS IRRITATING ME,

IT'S MORNING ALREADY, I SHOULD GO NOW.

HUH?

BLOW

SORRY, DID I WAKE YOU UP?

.....

THERE'S SOME SPOT ON YOUR FACE

.....

NO... NOTHING.

HUH? WHAT?

.....

YOUR PHONE NUMBER-

AH! YOU..

I'LL WRITE IT ON YOUR ARM, SO YOU CAN'T BE SNATCHED AWAY BY THE OTHER BOYS AT THE BAR.

GIVE ME YOUR HAND.

HAND?

RUSTLE

MM..

FOUND IT.

LATER, MR. UH....?

.....

SAKURA.

I STILL HAVE TO GO TO WORK TODAY!

THAT'S A PERMANENT MARKER!

HAHA, GOOD LUCK WITH WASHING IT OFF.

MY SURNAME IS 'SAKURA'*!

Is that so

SAKURA!?

AHAHAHA, IT DOESN'T SUIT YOU AT ALL.

*T/N: written differently from kanji used in cherry blossom

ANCHOO!

close

salute

GOODBYE, SAKURA-CHAN,

THANKS FOR THE BUSINESS.

Please - Rain / End

Miyamoto Kaori's

Please

chapter #2

Project Coordinator:
Ashcat

Scanner:
Ashcat

Translation:
Nightcyber & Nardh_Ash

Proofreading:
Ashcat & parapa

Editing:
Zilo

Color editor:
Rangiku

QC:
Ashcat
Deathcat
& Kumagoro12

Liquid Passion
http://www.hackthemainstream.com
#liquidpassion@irc.irchighway.net

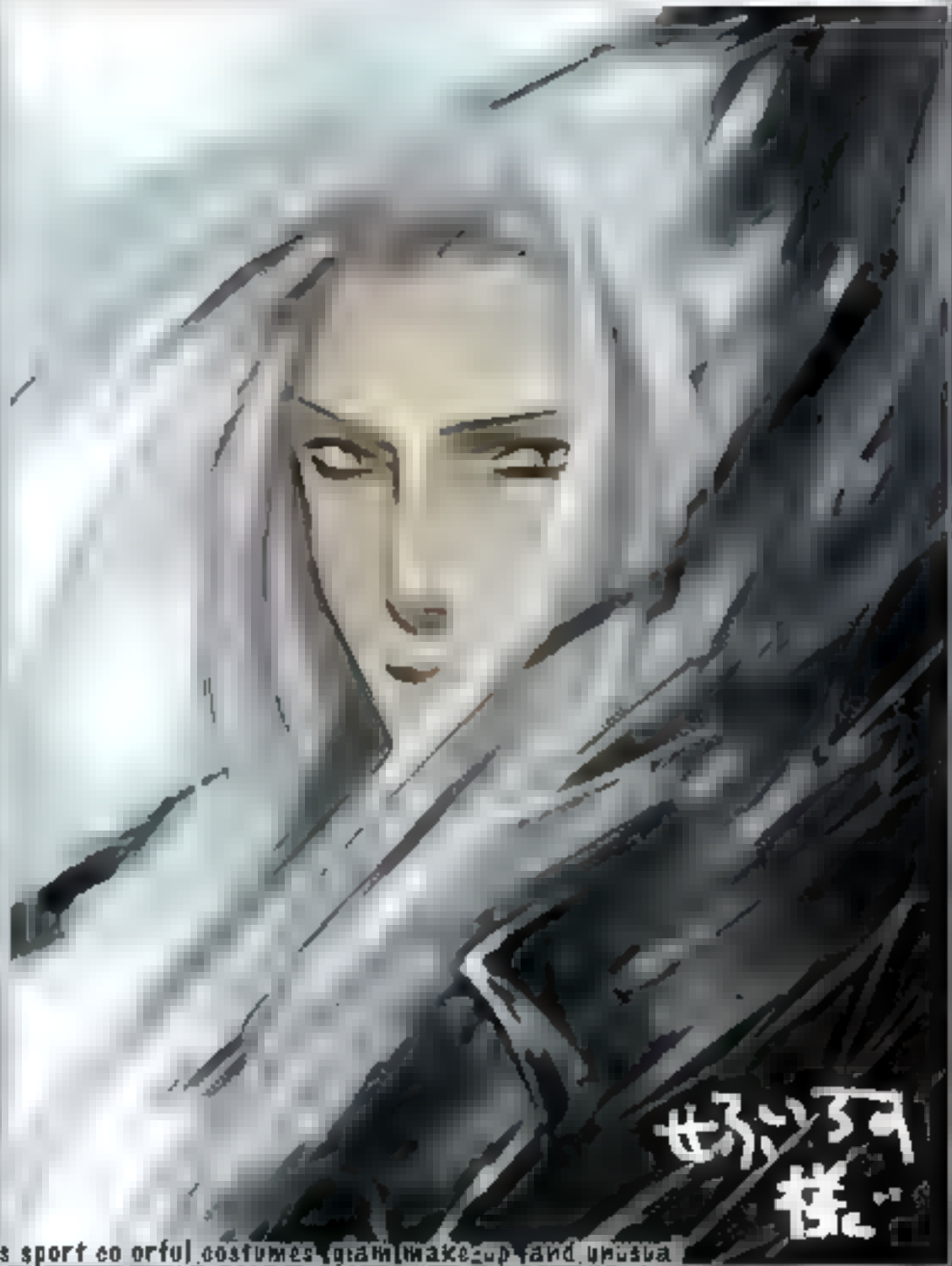
Happy Birthday — Miyamoto Kaori

May your Visual Dreams and Written Fantasies
Continue to Flourish as All.

From Your Adoring Fans at
Liquid Fashion

Miyamoto Kano sometimes shares her fanart on her website like this image of Sephiroth from "Final Fantasy" Lately she's spent most of her game time playing "Kingdom Hearts" She says that the KH villains are pretty, but their hair is like Visual Kei

Liquid Passion
http://www.[illegible]
liquid.passion@[illegible]



Editor's note: Visual Ke is a "visual style". Adopters sport colorful costumes, glam make-up and unusual hair styles / colors. Malice Mizer is one example of a band that followed a visual kei theme in the 1990s

Sakura Shinji.
I'm meeting him for the second time.
カム・インサイド
come inside
宮本佳野
And today he called me over to his place.
...
I'M. .
HUH?
HEY.
I'm staying with him for a week.
WHAT?!
SERIOUSLY?!
WHAT DO YOU DO FOR A LIVING?
COME ON, TELL ME WE'RE GOING TO SEE EACH OTHER A LOT FROM NOW ON.
YEAH?
The first time, he was a customer who picked me up at a brothel bar.*
T/N: Literal Japanese is "bar that sells sex"

*T/N: danjou - male prostitute

須藤涼一——21歳、
佐倉慎司——27歳。
彼らのヒミツの関係を、
ちょっと覗いてみる？

Ryouichi Sudou — 21 years old,
Shinji Sakura — 27 years old.
I've become
his rent boy?

A HIGH SCHOOL TEACHER!?

And during this time,

カムプリーズ

PLEASE
come inside

YOU GOT A PROBLEM WITH THAT?

宮本佳野

涼一と佐倉はしBOY LUV SHIRU DAKU特集号でも見られます♡ さらに宮本先生はLUV 6、2003年11月中旬発売Hにも登場 お見逃しなく。

ABNOR-MAL?

...DON'T SAY THAT SO LOUDLY.

IT SEEMS PRETTY ABNORMAL FROM A MORAL POINT OF VIEW...

I DON'T HAVE A PROBLEM WITH THAT, ONLY SOME QUESTIONS.

I NEVER IMAGINED YOU BEING A TEACHER... NO ONE KNOWS THAT YOU'RE A HOMOSEXUAL?

OF COURSE NOT!

WHY ARE YOU LIVING IN THIS KIND OF PLACE ANYWAY? YOU COULD EVEN GROW MUSHROOMS HERE.

It's dreary

THIS PLACE IS PRACTICALLY A BASEMENT, SO I GUESS IT'S OKAY.

DON'T STICK SO CLOSE TO ME, IT'S HOT!

CH!

SO WHAT ELSE SHOULD I DO?

YOU MUST FEEL ALL TURNED ON SURROUNDED BY HIGH SCHOOL BOYS EVERY DAY, RIGHT?

Teaches at an all girls + school.

NUDGE

...

THE RENT IS CHEAP.

OH.

...

THAT'S RIGHT.

WHAT?

CAN YOU COOK?

YOU CAN HELP ME SWEEP THE FLOOR AND WASH THE CLOTHES.

YOU SAID THAT...

...YOU WANT ME TO STAY HERE DURING THE WEEK OF SUMMER BREAK. WHAT ELSE DO YOU WANT ME TO DO, APART FROM HAVING SEX?

...OF COURSE NOT.

ARE YOU FOR REAL?

IT'S TOO HOT.

...YOU'RE A WEIRD GUY, YOU KNOW THAT?

I'M TIRED. I'M GOING TO BED NOW.

YOU CAN SLEEP ON THE SOFA OVER THERE.

The most I can do is fry an egg, or heat up a pre-made curry.

Did you want some instant ramen?

Let's see

HUH? AREN'T WE SLEEPING TOGETHER?

YOU CAN GO BUY SOME READY-MADE MEALS AT THE STORE THEN.

...

YEAH.

OKAY, GOOD NIGHT.

WHY, THANK YOU.

GOODNIGHT, RYOUICHI.

SLAM

HUH?

CLATTER

Sigh

CLICK

Step Step

ER...

LET'S START WITH CLEANING UP.

It's filthy in here!

?

WHAT'S THIS...?

!

Stare

...

Sakura-chan...

Maybe...

Something happened to him.

-toss-

Well, whatever

Appear

WELCOME BACK.

Click

ACK!

ALL RIGHT ...

I GET IT.

WHAT KIND OF REACTION IS THAT!?

ESPECIALLY WHEN I CAME TO OPEN THE DOOR FOR YOU!

Cling

AHH. I WANT A BEER, TOO! GIMME! GIMME!

...THEN TAKE IT!

CLATTER

THE SAME.

HISTORY.

WHAT SUBJECT ARE YOU TEACHING?

...SAKURA-CHAN, SO HOW ARE THE CUTE HIGH SCHOOL GIRLS TODAY?

I WANT SOME OF THIS.

LET ME HAVE A LITTLE SIP?

FINE.

...HEY.

SHXP

HERE.

NN!

HOW DO THEY ADDRESS YOU IN SCHOOL? SAKURA-SENSEI?

...WHY?

I ALSO WANT TO CALL YOU WHAT EVERY-ONE ELSE DOES!

STOP FOOLING AROUND.

Pester

Pester

Pester

What about dinner? What do you want to eat?

Are we going out to eat? I'm already starving...

SHUT UP ALREADY!

Peel

HERE.

WHAT'S THIS?

TODAY'S FOOD.

Ahh. ♡

IT'S FINE.

IT'S NOT LIKE I NEED TO GO THERE EVERY DAY.

ABOUT THE BAR... IS IT REALLY OKAY TO TAKE LEAVE FOR A WEEK?

...HEY.

THAT MEANS DOING BUSINESS WITH A CLIENT WITHOUT GOING THROUGH THE BAR FIRST.

IT DOESN'T REALLY MATTER TO ME, SINCE I'VE DECIDED TO QUIT.

Chew

OH RIGHT, PLEASE DON'T TELL ANYONE ABOUT THIS.

I'D BE IN TROUBLE IF THE OWNERS FOUND OUT THAT I'M YAMIKEN.

YAMIKEN?

Natto*

Squish

YEAH?

*T/N: Natto is fermented soybeans, generally considered to smell and taste vile to anyone but the Japanese

YOU...

THIS IS ALSO MY FIRST TIME STAYING IN SOMEONE'S HOME.

DO YOU OFTEN ACCEPT CLIENTS ON YOUR OWN?

NO, I DON'T.

I'D NEVER EVEN GIVEN MY CELL PHONE NUMBER TO A CLIENT BEFORE YOU.

AH, I'M FULL, THANKS FOR THE MEAL!

LET ME CLEAR THE TABLE.

8—

Zaa

OUCH!

SMACK!

I'M BORED... CAN'T I LOOK AT YOU?!

WHAT ARE YOU DOING?

Stare

...

MY HOBBY IS SHOOTING 8MM FILMS.

SO I CAN'T HELP BUT STARE AT PEOPLE SOMETIMES.

8 MILLI-METER?

HUH...

SO YOU ARE PLANNING TO BEGIN A CAREER DOING SOMETHING RELATED TO THAT?

YUP,

I HOPE TO BE INVOLVED IN FILM PRODUCTION IN THE FUTURE.

I HAVE TO START LEARNING FROM THE BASICS, THOUGH.

THAT'S WHY I'M SAVING MONEY TO GO TO SCHOOL.

Hmph

NO.

CH...

WHY NOT?

...I SEE.

HEY,

DOES THIS MEAN THAT I CAN FILM YOU NEXT TIME?

OKAY...! GOOD NIGHT!

SLAM

WELL, WHATEVER.

IF THERE'S NOTHING ELSE TO DO, MIND IF I GO TO BED?

SURE.

GO AHEAD.

fold

HM.

HMM..

FOUR DAYS LEFT.

stare

Sakura-chann.

SAKURA-CHAN,

DO YOU HAVE A NEW RAZOR?

YEAH, INSIDE THE DRAWER IN THE BATH-ROOM..

OUCH!

WHAT HAPPENED?

...I STARTED BLEEDING A LITTLE WHILE CLIPPING MY NAILS.

YOU'RE REALLY VERY CARELESS.

LET ME HELP YOU.

...IT'S FINE, I CAN DO IT MYSELF.

I'VE ALREADY TAKEN YOUR MONEY, LET ME HELP YOU.

MONEY, HUH...

HOLD STILL, OKAY?

Clip

There...

Clip

...YOU'RE STARING AT ME AGAIN.

HUH?

...I'M NOT IN THE MOOD TO HAVE A REGULAR RELATIONSHIP RIGHT NOW.

HUH!?

REALLY? YOU DON'T NEED TO SPEND MONEY IN BROTHELS.

I THINK YOU COULD FIND A PARTNER ANY TIME YOU WANTED.

...NOT REALLY.

Clip

SORRY, I WAS MESMERIZED BY YOUR GOOD LOOKS.

...

SAKURA-CHAN, YOU MUST BE POPULAR.

OH...

THAT...

...WHAT'S WITH THE "HUH"?

...

I'M SORRY.

DID YOU ASK ME TO STAY OVER BECAUSE OF HIM?

YOU... YOU SAW THAT PICTURE!?

AH!

I WAS EMPTYING THE TRASH AND ACCIDENTALLY SAW IT.

!

COULD IT BE... BECAUSE OF THE PERSON IN THE PICTURE THAT I FOUND IN THE GARBAGE CAN?

IT'S FINE IF YOU'D RATHER NOT ANSWER THAT.

DID YOU BREAK UP WITH HIM?

...

ALL DONE!

HEY, WE'VE ONLY GOT TWO DAYS LEFT.

WHAT DO YOU MEAN?

HUH?

I'M HERE BECAUSE YOU'RE PAYING ME.

EVEN IF YOU TOLD ME, IT'S NOT LIKE I COULD DO ANYTHING TO HELP YOU.

YEAH...

BUT, YOU KNOW... I'M HAPPIER THAN I WOULD HAVE IMAGINED. YOU'VE BEEN VERY KIND TO ME...

SNIP

...YOU DON'T HAVE A LOVER? A WOMAN, OR...

NOPE. NOT A MAN OR WOMAN.

Kiss

Peck

DON'T WE LOOK LIKE REAL LOVERS LIKE THIS?

I DON'T HAVE THE ENERGY TO GET ONE.

I'M EXHAUSTED JUST BY DAILY LIFE...

YEAH...

YOU'RE A BIG HELP.

NN...

HEY...

YEAH?

DID I...

MANAGE TO HELP YOU?

BY MAKING YOUR LIFE BETTER...?

snore
Blink

I DIDN'T KNOW THAT YOU HAD TO GO TO SCHOOL EVEN IF IT'S SUMMER BREAK. IT MUST BE HARD ON YOU.

SORT OF.

ARE YOU DONE?

YEAH.

WEARING A SLIT TODAY? LOOKS HOT.

...

NOT REALLY.

DON'T YOU FEEL LONELY NOT SEEING YOUR STUDENTS?

WHAT ABOUT DINNER? DO YOU WANT ME TO BUY IT?

Ah you've put on cologne

SNIFF

Oka~y

YEAH, PLEASE DO.

I'LL BE BACK AROUND SIX TODAY.

OKAY.

...

DON'T TOUCH YOUR STUDENTS INAPPROPRIA-TELY!

Chuckle

Work hard today!

Ding Dong

OH.

Somehow...

SLAM

Step

WE...COME BACK, SAKURA-CHAN.

DINNER...

Click

...this feels complicated

Stare

ONLY ONE DAY LEFT...

...?

WHERE'S SHINJI?

SHI-

...WHO ARE YOU?

SHINJI?

AH!

YOU'RE NOT ALLOWED TO COME IN!

...

HE'S NOT BACK YET...

YOU'RE THE EX-BOYFRIEND?!

THEN I'LL WAIT FOR HIM INSIDE.

...HE'S NOT HOME?

!

HUH?

WHY ARE YOU HERE? GET LOST.

SHINJI.

SAKURA-CHAN...

LEAVE!

WHO'S THIS BRAT!?

...

Um.

21→ years old

BRAT!?

SAKURA-CHAN.

WHAT IS IT?

...

DON'T TELL ME YOU REALLY ATTACKED ONE OF YOUR STUDENTS?

...DON'T BE LIKE THAT.

SHUT UP!

HEY! HEY, SAKU...

Calm down.

DON'T BE MAD AT ME.

YOU LOOK SCARY.

ISN'T HE YOUR EX-BOYFRIEND?

SO WHAT IF HE IS!?

...

Scary.

BEER!

HOW MANY CANS ARE YOU GOING TO DRINK?

BEER!

...

Gulp

...WHY DID YOU GUYS BREAK UP?

SAKU...

SHUT UP!

...YOU STILL LIKE HIM, DON'T YOU?

YOU ARE.

I'M NOT ANGRY!

AM I RIGHT?

WHAT!?

WHAT'S WRONG WITH ADMITTING THAT YOU STILL LIKE HIM?

SO THAT'S WHY YOU'RE ANGRY.

BAM

SHUT UP!

LOVE IS SOMETHING THAT'S VERY HARD TO FORGET...

...WHAT DO YOU MEAN BY THAT?

I WON'T BE LECTURED BY A MAN WHO SELLS HIS BODY FOR MONEY!

WHAT DO YOU KNOW? IT HAS NOTHING TO DO WITH YOU!

I'M LEAVING.

I DON'T NEED YOUR MONEY!

WHAT?!

...

I SEE HOW IT IS!

CLENCH

LATER, YOUR HIGHNESS!

...

...HEY!

WAIT A MINUTE, I...

LEAVING? THERE'S STILL ONE DAY LEFT...

YOU WON'T EVEN LISTEN TO ME! WHAT DO YOU CARE?

I WISH I'D NEVER COME HERE!

DON'T TOUCH ME!

Slap

OPEN

WAIT...

WHAT THE-?!

!

WHAT ARE YOU DOING?

STO-!

!

Squeeze

WAIT...

OUCH...

...!!

CRASH

!

Shove

WAIT.

STOP.

AAH!

I SAID STOP!

DON'T!

Thud

Squeak

DON'T...

STOP...

NN!

AAH...

HAA...

Stroke

!

HAA...

...

NN...

OUCH!

...AH

NNN...

AH...

Press

RYOUICHI...

SAKURA-CHAN...

DON'T...

!

Push

...AH!

Unzip

IT HURTS...

Spread

!

NO...

STOP...!

Ungh

AH...

SLAM

NN!

OW...

AH!

NNGH...

UGH.

SLAM

SLAM

SAKURA-
CHA-

AH!

RYOUICHI...

...ARE YOU
GOING TO
COME...?

SLAM

AH...

HA...

NNGH!

NN.

NN...

AH!

WAIT...

AH!

URGH...

Dribble

Ah!

...

AH...!

Splash

HEY.

Turn

...

HOW LONG ARE YOU GONNA SULK?

...

I...

SNIFF

I'M LEAVING.

...HOW SERIOUS IS IT? LET ME SEE. IS IT TORN?

FUCKER!

RAPIST! PERVERT! ASSHOLE!

MY ASS REALLY HURTS.

...

Snipp

WHAT?

YOU DON'T NEED ME HERE ANY MORE!

RYOUICHI!

...

Click

AND TO THINK I KINDA LIKED YOU... I'M SUCH AN IDIOT!

YOU PERVERT TEACHER! SPLIT PERSONALITY!

Furious

...WHY ARE YOU CRYING?

IT'S NONE OF YOUR BUSINESS!

MY TEARS AREN'T WORTH MUCH TO YOU ANYWAY.

YOUR MONEY.

I DON'T WANT IT!

WHAT DO YOU WANT!?

...HEY.

...I DON'T KNOW.

Slip

WILL YOU...

STILL COME BACK?

HM?

WHAT DO YOU MEAN BY "I DON'T KNOW"?

ARE YOU COMING BACK?

...

GIVE ME A STRAIGHT ANSWER

...

I'M NOT YOUR STUDENT!

YOU CAN'T TALK TO ME THAT WAY.

I finally realized .

THEN YOU'LL...

STILL COME BACK?

what sort of person he is.

STOP PESTERING ME! JEEZ!

SOMEDAY MEANS "SOMEDAY"!

I'LL COME BACK SOMEDAY!

WHEN?

CAN'T YOU JUST BEG ME NOT TO LEAVE...?

WHICH DAY?

He's just....

HM?

really too stubborn

REALLY?

TOMORROW!

And I'll bring my video camera tomorrow, too.

...

Bye!

Miyamoto Kano's

Please

chapter #3

Project Coordinator:
Asheat

Scanner:
Asheat

Translation:
Nighteyezzz
& Wednesday

Proofreading:
Asheat

Editing:
Joubi_kun

QC:
Asheat,
& Deathcar

Liquid Passion
http://www.hackthemainstream.com
#liquidpassion@irc.irchighway.net

Happy Birthday — Miyamoto Kaori

May your Visual Dreams and Written Fantasies
Continue to Flourish as All.

From Your Adoring Fans at
Liquid Fashion

A signed sketch by Miyamoto Kano ♥

Sensei really appreciates her fans. She appears regularly at doujinshi events and sometimes responds personally to e-mails. She's even said that she sleeps with the faxes she gets from her fans."

Events and publication dates are usually announced on her blog,
http://curve.rulez.jp/samplee.html

[illegible]

PLEASE
Kano Miyamoto

プレイ・ボーイ

PLAY BOY

AH...

FOUND IT!

We met almost six months ago.

My boyfriend (or something like that) is a high school teacher.

It's huge!

?

?

plop

In the beginning, he was one of my clients.

However, before I realized it, our relationship has become one where I stealthily wait for him to walk him home after work.

I KIND OF FEEL LIKE HE'S NOT MY BOYFRIEND, THOUGH...

?

there are times when I'd like to know how he feels about me...

Of course,

SAKURA-CHAAAN!!

AH!

HERE HE COMES!

Sensei, see you later!

Okay.

Heeeey!

HUH?

RYOUICHI!?

...!

Sakura-chaaaaan!

ERM...

NO...

Head ache

HUH?

IS THAT SO?

HE MUST HAVE MISTAKEN ME FOR SOMEONE ELSE.

COME ON!

HEY, IT'S MEEEE!

?

WHO IS THAT? IS HE YOUR FRIEND, SENSEI?

HUH...?

.....

GOOD MORNING.

OH.

OH MY!

HANA-CHAN, WHAT BRINGS YOU HERE?

PSSH

YOU SHOULDN'T DRINK BEER, IT MAKES YOU SMELL LIKE ALCOHOL.

SLURP

I THOUGHT THAT YOU'D QUIT WORKING HERE?

YEAH, YEAH...

NOT YET.

...?

ERM... YOU ARE?

Who?

HEY...

MORNING.

THE LEAST YOU CAN DO IS TO REMEMBER MY NAME. I'M RIKU.

OH, IT'S YOU HANA-CHAN.

COME ON, YOU'RE NOT EVEN TRYING TO BE SINCERE.

OH, THAT'S RIGHT.

HOW ARE YOU?

.....

.....

WHAT'S WRONG? FEELING DEPRESSED?

I'D ONLY PLANNED TO.

AH?

clank

HANA-CHAN, DIDN'T YOU QUIT ALREADY?

NO, I HAVEN'T QUIT.

TELL ME WHAT'S WRONG?

AH!

IS BUSI-NESS SLOW TODAY?

Nothing to do

YEAH, BECAUSE IT'S THE MIDDLE OF THE WEEK.

NOTHING!

shove

.....

Hum?

I THINK I'LL GO BACK.

IT'S BORING WITHOUT CUSTOMERS.

.....

Go call

HMM?

HOW TALL ARE YOU?

HUH?

ABOUT 180CM.

DON'T SAY THAT.

SINCE YOU CAME ALL THE WAY HERE, WHY DON'T YOU STAY LONGER.

?

OH...

ALMOST THE SAME.

SAKURA-SENSEI, DO YOU WANT TO HAVE DINNER WITH THE REST OF US?

AH.

I'M SORRY. I HAVE THINGS TO DO TODAY.

SO IT'S YOUR GIRLFRIEND, RIGHT?

HANDSOME GUYS ARE DEFINITELY MORE POPULAR.

I'M ENVIOUS. SAKURA-KUN MUST BE GOOD WITH THE LADIES.

HIGH SCHOOL TEACHERS ARE NOT POPULAR THESE DAYS. I'LL TAKE MY LEAVE FIRST.

Oh, Sensei!

SAY "HI" TO YOUR GIRLFRIEND FOR ME. ♡

rattle

HANA-CHAN, YOU'RE STILL DRINKING?

LEAVE ME ALONE.

YOU DON'T HAVE TO FOLLOW ME, I CAN GO HOME BY MYSELF.

HOW OLD ARE YOU?

ME? 19.

HUH!?

YOU DON'T LOOK IT.

REALLY? HANA-CHAN, DO YOU DISLIKE YOUNGER PEOPLE?

WHAT!?

HUH?

MUST BE THE RECESSION ..

NO CUSTOMERS COME, OUR PAY IS CRUMMY.

The number you have dialed is currently unavailable

WHAT IS HE DOING ?

I WANT TO GO TO MAKI-CHAN'S PLACE TOO

STOP FLIRTING WITH ME I AM GOING HOME!

DON'T RUN OR YOU'LL MAKE YOURSELF SICK FROM THE ALCOHOL

DON'T FOLLOW ME!

(CRASH)

ARE YOU ALL RIGHT?

URGH...!

rustle

NOTHING!

THAT'S IT. WHY DON'T YOU GO BACK?

WHAT'S THIS?

HEY!?

SHUT UP...

I TOLD YOU NOT TO RUN, YOU'VE HAD A LOT TO DRINK.

WHAT'S GOING ON? WHAT HAPPENED?

...

HE'S NOT MY BOYFRIEND.

IS HE YOUR BOY-FRIEND?

DON'T LOOK AT MY STUFF WITHOUT ASKING!

WHOA.

HE'S HAND-SOME. YOU TOOK THESE PICTURES?

NN!

dribble dribble dribble

HANA-CHAN?

...

.....

WHY ARE YOU CRYING?

You gave me a scare

IT'S NOTHING.

I CRY FOR NO REASON.

...IT MIGHT HAVE ONLY BEEN ME WHO THOUGHT THAT.

NOW THAT I THINK ABOUT IT, HE NEVER SAID ANY-THING LIKE THAT TO ME...

Here!

HANA-CHAN, I THOUGHT YOU WERE STRAIGHT, BUT...

.....

THE GUY IN THE PICTURE, HE'S YOUR BOYFRIEND, RIGHT?

STRA
THAN
PARADIS

THERE'S A LOT YOUR PARTNER WON'T KNOW IF YOU DON'T SAY IT. THEY SAY THAT AS LONG AS YOU FEEL SOMETHING, IT'LL BE UNDERSTOOD, BUT I DON'T THINK SO!

HMM,

WORDS ARE IMPORTANT, AREN'T THEY?

NNN...

so tired

NOBODY IS A MIND READER.

CAN I COMFORT YOU?

HEY...

.....

HM..?

.....

REALLY?

COME ON, GIVE ME A TRY, AND FORGET ABOUT THAT COLD-HEARTED JERK.

NO.

I kind of...

YOU'RE REALLY LOOSE ...

ARE YOU GAY?

THAT'S RIGHT.

squeeze

HANA-CHAN, ARE YOU A BOTTOM?

HEY... OOF!

flump

HUH?

I LIKE BOTH MEN AND WOMEN AS LONG AS THEY'RE ATTRACTIVE.

feel like I don't care anymore.

touch

NN...

RYOUICHI!!

SAKURA-CHA...

!

KUH?

WHO'S THAT?

WHO THE HELL ARE YOU!?

.....

snap

UWAH!!

GET THE HELL OUT OF MY SIGHT, NOW!

WAT A SLC

MY BAG IS STILL INSIDE!

OH

NOTHING HAPPENED JUST A LITTLE DISAGREE-MENT

EXCUSE ME ?

OUCH!

THUMP

slam

.....

...

WHO IS HE?

YOU SHOULD APOLOGIZE TO ME!

WHY ARE YOU GETTING ANGRY?

AND WHY SHOULD I APOLOGIZE TO YOU!?

WHAT...

I'M ASKING YOU, WHO IS THAT GUY!?

YOU DON'T HAVE TO YELL! HE'S ONE OF THE BOYS FROM THE BAR!

WHAT... DID...YOU SAY...?

BLOOD BOILING

A

CAN'T YOU KEEP IT DOWN!

OR ELSE I'M GONNA CALL THE COPS!!

bang bang

WHAT ATTITUDE!? WHY DID YOU COME HERE ANY-WAY? I DIDN'T EVEN INVITE YOU!

WHAT'S WITH THAT ATTITUDE? DON'T TALK TO ME LIKE THAT, YOU STUPID BRAT!!

WHAT!?

FINE, GO AHEAD AND HIT ME!!

YOU'RE GONNA HIT ME!?

IF YOU HURT ME, I'LL GO TO YOUR SCHOOL TOMORROW AND TELL THEM EVERYTHING!!

DAMN YOU...

YOU'RE BOTHERING THE NEIGHBORS! GET OUT OF HERE!!

Grab

OUCH!

...

YOU...

HUH!?

~~~~

WE'RE GOING OVER TO MY HOUSE! RIGHT NOW.

COME HERE.

.....

YOU DON'T WANT THAT TO HAPPEN, RIGHT? THEN GET LOST!

NO!

YOU ACTUALLY SLAPPED ME! YOU SLAPPED ME!

IT HURTS, IT HURTS, IT HURTS!

~~~~

You violent teacher!

Ogre

Animal!

Tyrant!

Domestic violence!

IT...

DO YOU REALLY WANT TO MAKE ME ANGRY?

WHEN I TELL YOU TO COME, YOU COME WITH ME. JUST COME ALREADY!

drip
drip

~~~~

.....

... RYOUICHI.

LOOK IT'S ALREADY SWOLLEN.

I ONLY USED ONE TENTH OF MY STRENGTH.

WAAH! WAAH! WAAH!

STOP EXAG-GERAT-ING!

HOW LONG ARE YOU GONNA CRY?

kick

OUCH!
~~~~

WHO IS THAT GUY?

ARE YOU SEEING HIM?

AND THEN...

NO... I MET HIM IN THE BAR. TODAY'S THE FIRST TIME I'VE SPOKEN WITH HIM.

.....

BECAUSE...

WHY WERE YOU DOING THAT?

...

YOU BROUGHT HIM HOME?

WHAT?

IT'S NOT LIKE THAT...

HAVE YOU EVER...

SAID THAT YOU LOVED ME?

YOU NEVER...

HUH?

.....

DON'T YOU THINK THAT'S WEIRD?

WE'RE... KIND OF TOGETHER, BUT...

YOU'VE NEVER SAID YOU LOVED ME OR ANYTHING LIKE THAT...

I BET YOU DON'T EVEN THINK WE'RE DATING.

NOT ONLY THAT, YOU IGNORED ME...

IGNORED YOU?

THAT'S RIGHT. THE TIME WHEN I WENT LOOKING FOR YOU AT YOUR SCHOOL...

...

DON'T TELL ME THAT'S WHY YOU'RE SULKING?

.....

...

OH.

That time.

THAT'S BECALSE NOBODY IN SCHOOL KNOWS THAT I'M GAY. IF THEY FIND OUT...

YOU IDIOT!

Pull

OUCH!

I'M NOT AN IDIOT! DO YOU KNOW HOW HURT I WAS?

IF THE SCHOOL FOUND OUT THAT I'M GAY, I'D BE FIRED.

SERIOUSLY!?

OF COURSE,

IT'S A CATHOLIC SCHOOL. HOW COULD THEY ALLOW GAYS TO TEACH?

And I only got in through a personal connection.

I...
SO...

...

BUT...

...RYOUICHI.

ARE YOU CRYING AGAIN?

rub

I CRY EASILY!

IF I DON'T SAY IT, YOU WON'T KNOW?

OF COURSE I WON'T...

SAMURAI CHAMP

NN

WAIT DON'T

AH

IT HURT'S

NNN...

WHAT...?

DON'T WORK AT THE BAR ANYMORE.

...

WHAT?

PROMISE ME

THAT YOU WON'T GO BACK TO THE BAR.

IF YOU SAY THAT YOU LOVE ME, I'LL QUIT.

...

JUST HURRY UP AND SAY IT.

REALLY?

...

WAIT A MINUTE...

AH...

.....

...

I'LL SAY IT LATER.

GRAB

HEY...

NO FAIR... MM!

.....

HURRY UP!

SAKURA-CHAN...

I LOVE YOU...

SAY IT!

DON'T TELL ME YOU'VE NEVER SAID THAT TO ANY-ONE?

NEVER...

Si — lence....

OR ELSE I WON'T QUIT.

RIGHT NOW!

.....

.....

Huh..?

stun—ned

I'VE ONLY BEEN IN SITUATIONS WHERE I DIDN'T NEED TO SAY IT!

.....

ISN'T THAT THE REASON YOUR RELATION-SHIPS HAVE FAILED?

.....

YOU WON'T EVEN SAY IT TO ME?

My boyfriend,

DO YOU HATE ME?

NO...

THEN WHAT'S THE OPPOSITE OF HATE?

isn't very open, as you can see.

'LOVE.'

AH...

He's a little different, but...

SAY IT AGAIN.

...

I'M NOT SAYING IT.

he is such a cute guy.

BE QUIET! I'M NOT SAYING IT.

THAT DOESN'T COUNT!

What?

What are you, a kid?

HE ASKED ME NOT TO GIVE HIS NUMBER TO YOU.

Say what?

Probably because you were being annoying.

WHAT?

HANA-CHAN REALLY QUIT!? BOSS, PLEASE TELL ME HIS PHONE NUMBER!

PLAY WITH ME / END

Miyamoto Kano's

Please

chapter 4

Project Coordinator
Ashcat

Scanner
Ashcat

Translation
Nighteyezz3
& Wednesday

Proofreading
Ashcat

Editing
Miayu

etc.
Ashcat
Deathcat &
Kumaguroiz

Liquid Passion
http://www.hackthemainstream.com
#liquidpassion@irc.irchighway.net

ドリームスケープ

Dreamscape

SAKURA-CHAN.

HM?

*T/N: In Japan, it's common for stores to place ads in little packets of tissues and pass them out for advertisement.

THE SAME TIME AS USUAL.

WHAT TIME WILL YOU BE BACK TODAY?

WHAT IS IT?

PASSING OUT TISSUES*.

OK

THEN I'LL TRY MY BEST TO COME HOME EARLIER.

I HAVE A TEMP JOB TODAY.

YOU FORGOT YOUR BOOK, UM...

"NARA PERIOD RELICS AND THE YAMATAI KINGDOM**"...?

OH, THANKS.

AH! JUST A SECOND.

HM?

**T/N: The Nara Period began in 710 (when the capital was moved to Nara) and ended in 794. The Yamatai Kingdom was an area thought to be around what is now Nara, which was ruled by Queen Himiko in the 3rd century.

WELL THEN, I'LL GIVE YOU A NICE LONG LECTURE ABOUT MOAI LATER.

creak

UMM... I THINK I CAN HANDLE ABOUT TEN MINUTES.

...

YEAH.

IS THIS INTERESTING?

...I'M KINDA INTERESTED IN MOAI AND STUFF.

DON'T YELL SO LOUD.

HAVE A GOOD DAY AT WORK!

snicker

snicker

whisper

whisper

...

OH, GOOD MORNING.

MORNING...

SAKURA-SENSEI!

WHAT IS IT?

HEY, UM, SENSEI?

IS IT, LIKE, TRUE THAT YOU DON'T HAVE A GIRLFRIEND?

annoyed

UM, ACTUALLY, I HAVE, LIKE, A FAVOR TO ASK YOU?

THAT HAS NOTHING TO DO WITH YOUR ACADEMIC WORK, DOES IT?

Tee hee

LIKE, WHO SAYS THAT?

HA HA HA, "ACADEMIC WORK"?

I'M NOT

AWW, DON'T LOOK SO ANNOYED.

ICHINOSE MARIN? FROM CLASS 3A?

YEAH, HER!

SHE SAID SHE, LIKE, HAD SOMETHING TO TELL YOU?

I HAVE, LIKE, A LETTER FROM MARIN.

YEAH, TOTALLY! SO YOU GOTTA TAKE IT, SENSEI!

HER FACE WAS LIKE, ALL RED AND STUFF!

I WAS ALL, JUST CUT IT OUT ALREADY!

URK .

HOLD IT! I CAN'T ACCEPT THIS KIND OF THING!!

WE GAVE IT TO YOU, SO NOW IT'S YOURS!

Sensei,
I will be waiting for you in the art room after school.
Marin

THAT'S SO MEAN! MARIN'S, LIKE, TOTALLY BEEN WAITING FOR YOU!

SENSEI, ARE YOU GOING HOME OR SOMETHING!?

HEY, YOU TWO...

HEEE-EEY!

flinch

slack

HAVE FUN!

Art Room

LET GO OF ME!

Come on, come on

UWAH!

Loom

SENSEI

URK!

YOU'RE NOT GOING TO ANSWER MARIN'S LETTER?

SENSEI, WHY ARE YOU ALWAYS LIKE THAT?

Squeak

WHAT DO YOU MEAN "URK"?

AWWW!

I'M NOT OBLIGATED TO ANSWER IT.

BESIDES, I DON'T LIKE THE IDEA OF BEING TOO CLOSE TO A PARTICULAR STUDENT.

WHAT WAS IT YOU WANTED TO DISCUSS, ICHINOSE?

HOW RUDE.

Immediate answer

NO.

SENSEI!

DO YOU WANT TO ENDANGER MY EDUCATIONAL CAREER?

DON'T ASK ME TO MEET YOU LIKE THIS ANYMORE!

BECAUSE IF I'M NOT, YOU WON'T LISTEN!!

YOU CAN'T MAKE AN EXCEPTION FOR MARIN?

WHY DO YOU HAVE TO BE SO STRAIGHT-FORWARD!?

YOU'RE SO MEAN, SO MEAN!

YOU DON'T HAVE TO SAY IT LIKE THAT!

STOP TUGGING! YOU'RE GONNA TEAR MY SHIRT!

WAIT A MINUTE!

NGH!

WOBBLE

SENSEI!

RIP

UWAA-AAH...

UWAH!

HUMP

EEK!

COME ON, STAND UP.

Owww

!

OOPS, SORRY.

OWW! SENSEI, GET UP! IT HURTS!

YOUR ELBOW IS DIGGING INTO MY STOMACH!

WHAT ON EARTH ARE YOU DOING!?

HUH...?

WHAT IS THE MEANING OF THIS?

.....

tap tap

SAKURA-SENSEI.

WHAT DID YOU SAY!?

SENSEI IS SAYING THAT IN ORDER TO PROTECT ME.

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, ICHINOSE!?

HUH!?

I'M SORRY, MOTHER SUPERIOR...

IT'S ACTUALLY ...

WE'RE DATING!

SENSEI, LET EVERYONE KNOW THE TRUTH!

MOTHER SUPERIOR, THIS...

WHAT IS GOING ON!? EXPLAIN YOURSELF, THIS INSTANT!

HOW CAN A TEACHER AND HIS STUDENT...

THIS CANNOT BE ALLOWED TO CONTINUE!

IS THIS TRUE?

SAKURA-SENSEI!

WHAT!? YOU'RE CALLING MY PARENTS!?

ICHINOSE-SAN, I'M DISAPPOINTED IN YOU, AS WELL! I'M CALLING YOUR PARENTS TO COME OVER RIGHT NOW!

SENSEI, HOW COULD YOU DO SUCH A THING? TO THINK I TRUSTED THAT YOU WERE A DEPENDABLE PERSON...

OF COURSE! WE NEED TO DISCUSS WHAT TO DO WITH YOU!

I'VE NEVER BEEN SO DISAPPOINTED IN SOMEONE!

WHAT DID YOU SAY!?

I DON'T WANT TO HEAR EXCUSES, SAKURA-SENSEI!

—

DON'T STAND SO CLOSE! IT'S UNSEEMLY!

SENSEI, HURRY UP AND SAY SOMETHING!

BANG

MOTHER SUPERIOR.

I HAVEN'T LAID A FINGER ON HER.

I HAVE NO FEELINGS FOR HER OTHER THAN THAT OF A TEACHER FOR HIS STUDENT.

I'M GAY.

SENSEI, HOW MEAN!

WHAT?

... ...

PLEASE EXCUSE ME NOW. YOU CAN ASK HER ABOUT WHAT HAPPENED.

SAKURA-SENSEI!

squeak

GOODBYE.

WAIT! EXPLAIN WHAT YOU...

slack

IT DOESN'T MATTER NOW.

SENSEI...

THAT'S THE TRUTH, I HOPE YOU CAN UNDERSTAND.

...THE SIN OF SODOM, AS WRITTEN IN THE BIBLE, MOTHER SUPERIOR.

I DON'T HAVE ANY ROMANTIC FEELINGS OR SEXUAL DESIRE FOR WOMEN.

THERE'S A MAN I'M SEEING NOW.

SLAM

I'LL BE SUBMITTING MY RESIGNATION.

SORRY TO DISTURB YOU.

SLAM

clang

clang

OH!

I MADE FRIED RICE...

HEY!?

WELCOME BACK. YOU'RE HOME LATE TODAY. DINNER'S READY.

SAKURA-CHAN...?

creak

YOU LOOK AWFUL!

WHAT HAPPENED?

.....

I...

—RYOUICHI.

YEAH?

—SERIOUSLY?

MAYBE IN AMERICA OR SOMEWHERE ELSE.

IT'S A PRIVATE SCHOOL, SO IT DOESN'T WORK THAT WAY.

ACTUALLY, SINCE IT'S AN ALL GIRLS SCHOOL, WOULDN'T A GAY GUY BE LESS OF A WORRY FOR THEM?

ARE YOU REALLY GOING TO RESIGN JUST LIKE THAT?

I THOUGHT YOU COULDN'T BE FIRED JUST BECAUSE YOU'RE GAY...

.....

TELL ME HONESTLY...

IS IT REALLY ALL RIGHT FOR YOU TO RESIGN JUST LIKE THAT?

.....

SAKURA-CHAN.

AS FOR ME..

I DON'T KNOW...

THERE SHOULD BE A SUBSTITUTE TEACHER TO TAKE OVER FOR ME, SO THE SCHOOL WOULDN'T HAVE ANY PROBLEMS.

WHAT, ARE YOU WORRIED?

I HAVE UNEMPLOYMENT INSURANCE, SO I'LL HAVE THAT WHILE I LOOK FOR ANOTHER JOB.

HUH?

MM-HMM...

...IT'S OKAY FOR YOU TO...

HUH?

OF COURSE I'M WORRIED...

I'M WORRIED ABOUT YOU.

YOU DON'T THINK... I WOULD LEAVE YOU BECAUSE OF THAT?

I MIGHT EVEN HAVE TO LIVE OFF OF PART-TIME JOBS.

I WON'T HAVE A JOB OR ANY MONEY...

.....

I'M USED TO BEING POOR. I BET I'D LAST LONGER THAN YOU.

...NO...

AH... YOU DON'T TRUST ME AT ALL, DO YOU?

wink

IF WORST COMES TO WORST, I CAN ALWAYS SUPPORT YOU.

ARE YOU LISTENING?

NO GOING BACK TO THAT BAR, GOT IT?

YEAH.

I KNOW. I'LL GET A NORMAL JOB.

.....

HOW ARE YOU GONNA DO THAT?

HUH?

UMMM. UMMM.

OH...

I'M GOING TO LOOK FOR SOMETHING IN FILMING OR TV PRODUCTION.

YOU'VE ALWAYS SUPPORTED ME UNTIL NOW.

I WAS ALREADY THINKING THAT I SHOULD GET A REGULAR JOB.

COFFEE FOR YOU?

WHY DON'T YOU... MOVE IN WITH ME?

..RYOUICHI.

HM?

OH... RIGHT.

THAT MAKES SENSE—

HUH.. !?

...IT'LL BE EASIER ON BOTH OF US, RIGHT? WITH RENT AND WHATNOT...

C... CAN I?

AH... HE'S EMBARRASSED.

OK...

ANYWAY, I'M GOING TO CLEAN OFF THE TABLE.

THAT GIRL AT SCHOOL,

I WAS THINKING,

WHO GIVES A DAMN!

AH

HEY HURRY UP—

YOU WANNA USE THAT?

DON'T MOVE

MN

SAKURA-CHAN

THAT?

OKAY

MN

AH

MN AH

UH

NN

SIT UP

PUSH

IT'S COLD

AH

AH

HAA

PUSH

MM

NO I'M OKAY

DOES IT HURT?

NNG

I CAN'T

SAKURA-CHAN

UH

PUSH

DON'T WANT THIS... I WANT YOUR COCK...

HAA

NN

SAKURA-CHAN

I LOVE YOU

NN

NN

I'LL ALWAYS BE WITH YOU...

SAKURA-CHAN...

HM?

HEY.

DID YOU LIKE YOUR JOB AS A TEACHER?

I DIDN'T HATE TEACHING...

I HAD SOME STUDENTS WHO WERE INTERESTED IN HISTORY.

.....

I DUNNO...

PAT

IT CAN'T BE HELPED. GAY PEOPLE DON'T HAVE A LOT OF RIGHTS.

... DON'T LOOK LIKE THAT.

.....

OH...

IS THAT SO.

WHO COULD THAT BE, AT THIS TIME OF NIGHT?

I'LL GO SEE.

YEAH.

BUT...

DING DONG

HUH?

DING DONG

YES?

COMING.

Who're you?

HUH?

HUH ?

OH!

UM??

IS SENSEI IN?

!

SAKURA-CHAN...

SENSEI...

cry

ICHINOSE
...

I'M SORRY,
SO SORRY!

WAHH!

I'M TEMPORARILY SUSPENDED FROM SCHOOL, BUT THAT'S NOT A BIG DEAL.

I NEVER THOUGHT I'D GET YOU FIRED, SENSEI.

I WAS JUST ANNOYED AND... I WANTED TO PLAY A TRICK ON YOU...

LATER,

I TOLD MOTHER SUPERIOR EVERYTHING.

YEAH?

BUT STILL, SHE SAID THAT SHE COULDN'T MAKE ANY PROMISES ABOUT YOUR JOB.

I TOLD HER IT WAS MY FAULT THAT YOU HAD TO COME OUT TO HER...

MOTHER SUPERIOR SAID SHE WANTED YOU TO COME TO SCHOOL TOMORROW, SO SHE COULD TALK TO YOU...

UM... YEAH...

ARE YOU SENSEI'S BOYFRIEND?

WAHH!

SENSEI, I'M SORRY!

Have some tea

ICHINOSE.

IT'S ALL RIGHT, PLEASE CALM DOWN.

HUH?

MADE UP YOUR MIND?

IT DOESN'T MATTER ANYMORE.

I ALREADY MADE UP MY MIND, ANYWAY.

YEAH...

ACTUALLY I'VE BEEN THINKING ABOUT THIS FOR A WHILE.

BUT I JUST COULDN'T SEEM TO TAKE THE FIRST STEP...

THANKS TO YOU, I WAS FINALLY ABLE TO MAKE A DECISION.

SENSEI...

SO DON'T WORRY ABOUT IT.

THANKS FOR COMING HERE TO TALK TO ME.

MAYBE YOU'LL JUST GET ANGRY AGAIN IF I SAY THIS, BUT...

I—

I'M REALLY SORRY...

SENSEI...

REALLY DID LIKE YOU, SENSEI...

Phew.

DID SHE MAKE IT HOME OKAY?

YEAH,

I PUT HER IN A TAXI, SINCE THE LAST TRAIN HAD ALREADY LEFT.

YEAH

..SHE'S A GOOD KID.

FEELING BETTER NOW?

POUY

.....

clack

WHY NOT RUN AFTER HER NOW?

HMPH.

...I'M JUST SAYING.

grin

BUT HIGH SCHOOL GIRLS REALLY ARE GREAT, AREN'T THEY?

THEY'RE SO CUTE AND...

gulp

HMM?

.....

SO WHAT DID YOU MAKE UP YOUR MIND TO DO?

IT'S A SECRET.

AWW, COME ON, TELL ME!

QUIET.

MEANIE!

...

One year later...

brush brush

PHEW ..

Pieces of pottery

THERE'S SOME JUICE OVER THERE.

SAKURA-KUN, WOULD YOU LIKE TO TAKE A BREAK?

OKAY, THANKS, PROFESSOR.

IT'S HARD AT FIRST, RIGHT? IT'S SO HOT AND DUSTY...

Ampan!

YEAH, I'VE DEFINITELY LOST SOME WEIGHT.

SO, HAVE YOU GOTTEN USED TO WORKING AT AN ARCHEO-LOGICAL SITE?

YES, THANKS TO EVERYONE'S HELP.

YOU'RE COMING TO OUR GRADUATE SCHOOL NEXT YEAR, RIGHT?

I CAN'T WAIT! ♡

YEAH, IF I MANAGE TO PASS THE EXAMS.

BUT IT'S A LOT LESS STRESSFUL THAN BEING A HIGH SCHOOL TEACHER.

HERE I ONLY HAVE TO FACE BONES AND POTTERY.

SO YOU'VE DECIDED TO MAJOR IN ARCHEOLOGY?

YES.

AND I HOPE TO STAY AT THE UNIVERSITY TO DO RESEARCH, TOO.

NO KIDDING!

T/N: Reference to 666 Satan (O-Parts Hunter in the US).

HUH? REALLY?

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? THAT'S A BOLT FROM A BULLDOZER OR SOMETHING!

IF YOU CAN'T EVEN TELL THAT, YOU'RE GOING TO FLUNK FOR SURE!

Ouch!

PROFESSOR, I FOUND AN O-PART*!

AH, THAT'S RIGHT!

LOOK, IN THE LEVEL FROM THE NARA PERIOD, I FOUND THIS THING LIKE A NAIL!

SOME FROM THE NARA PERIOD, EVEN.

THE ARTIFACTS HERE ARE REALLY INTERESTING, AREN'T THEY?

IT'S SOMETHING THAT DOESN'T BELONG IN A PARTICULAR TIME PERIOD, OF COURSE!

WHAT'S AN O-PART?

THERE ALSO MIGHT BE SOME JEWELRY BURIED ALONG WITH HER.

OH, THAT'S GREAT.

PROFESSOR, WE'VE FOUND SOME BONES IN THE DIG OVER THERE!

IT LOOKS LIKE IT MIGHT HAVE BEEN A LITTLE GIRL.

THERE'S NO WAY, EVERYONE'S TOO BUSY. WE JUST DON'T HAVE ENOUGH PEOPLE.

OH RIGHT...

IT WOULD BE NICE IF SOMEONE COULD VIDEO TAPE THIS.

WE CAN DO IT AFTER WE RECOVER THEM, RIGHT?

WILL HE BE OKAY WITH SUCH LOW PAY?

THERE'S A KID WHO'LL TAKE VIDEO, RIGHT?

DON'T WORRY, THE NEWCOMER IS GOING TO ARRIVE SOON.

THAT'S NOT A PROBLEM.

HE'S USED TO BEING POOR...

EXCUSE ME, IS THIS THE DIG SITE?

OH LOOK, HERE HE IS.

I'M SUDOU, PLEASED TO MEET YOU.

SAME TO YOU.

The cameraman's here!

AH!

Sakura-chan!

ACTUALLY, THERE'S SOMETHING WE'D LIKE YOU TO FILM RIGHT NOW.

SURE, LEAVE IT TO ME!

DO YOU KNOW SAKURA-KUN?

HUH!?

YEP, WE LIVE TOGETHER!

ROOMMATES, WE'RE ROOMMATES!

Ah, you surprised me

Ha ha ha

Dreamscape /END

Miyamoto Kaoru

Please
chapter #5

Project Coordinator: Ashcat
Scanner: Ashcat
Translators: Nighteyez-21
& Sandyroo
Proofreaders: Ashcat
& Grayunderpants
Editor: Zveta
Cleaners: Ashcat,
Deathcat,
Sumagoro42,
& Grayunderpants

Liquid Passion
http://www.hackthemainstream.com
liquidpassion@interchighway.net

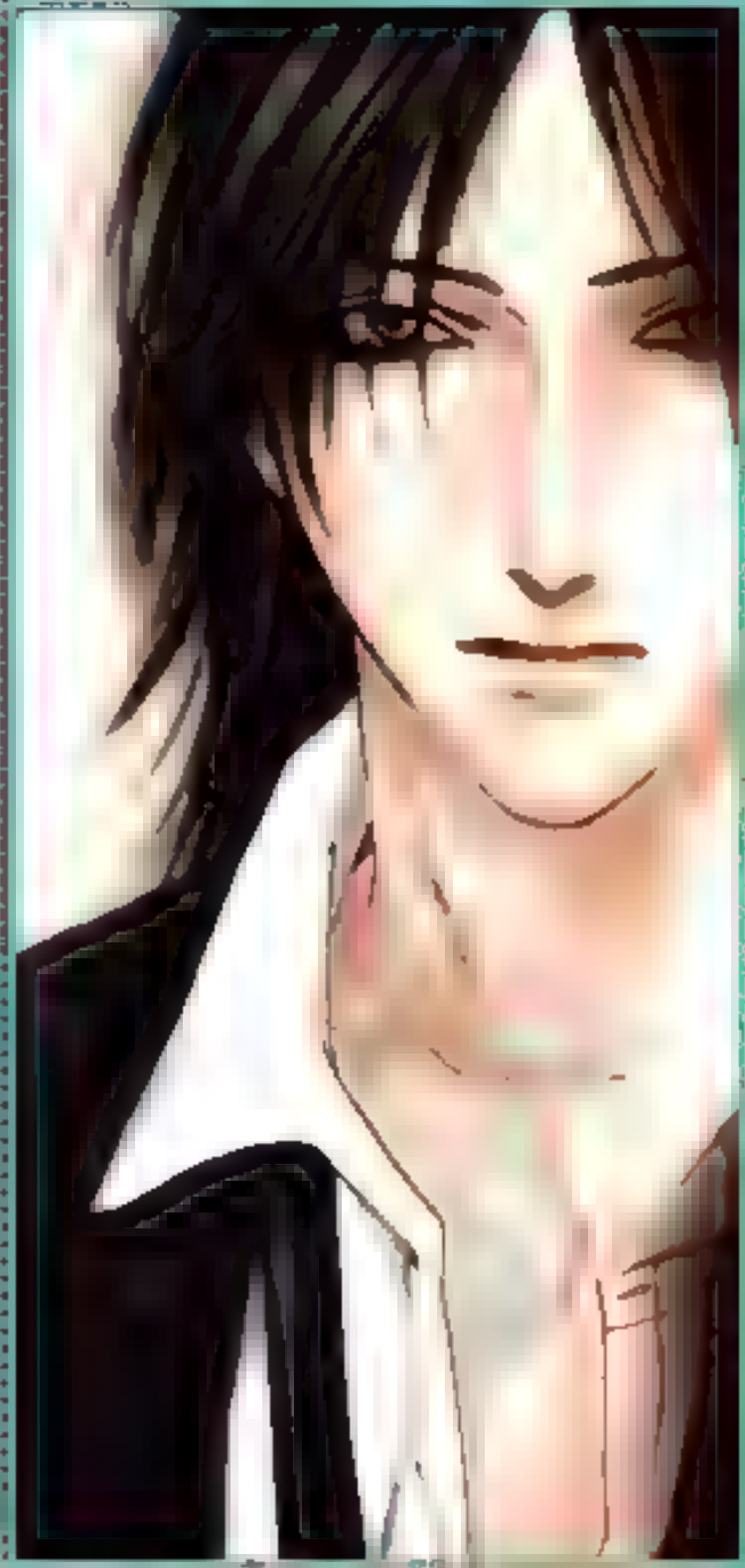
Happy Birthday — Miyamoto Kaori

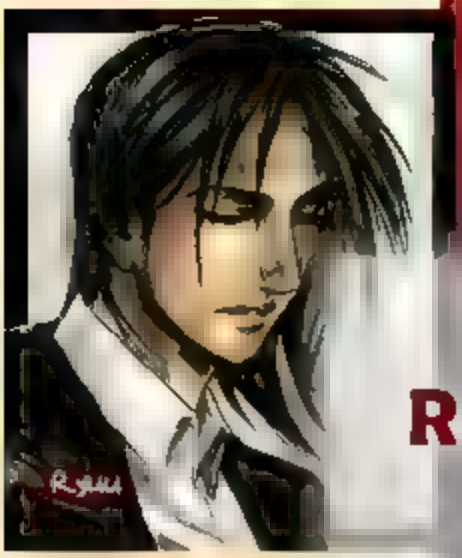
May your Visual Dreams and Written Fantasies
Continue to Flourish as All.

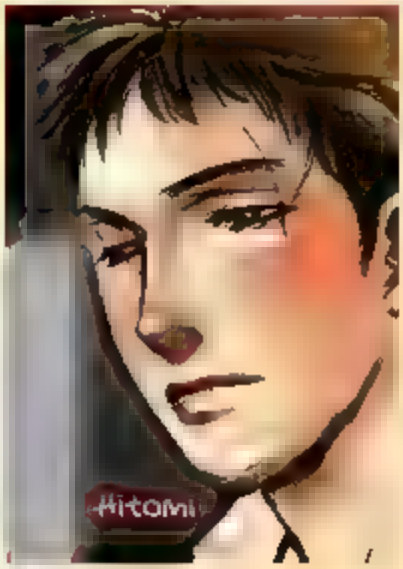
From Your Adoring Fans at
Liquid Fashion

Miyamoto Kano has been publishing doujinshi since the late 1990s. Early on, she published fan books for series like "Slam Dunk" and illustrated stories for other writers in a circle known as Curve. More recently, most of Curve's books have been original works written and drawn by sensei. Several of sensei's commercially published tankoubon began life as doujinshi, including "Are You Enemy?", "Not/Love", and "Lovers & Souls".

Limit Passion
http://www.HadiTheMinstrel.com
LimitPassion@hotmail.com





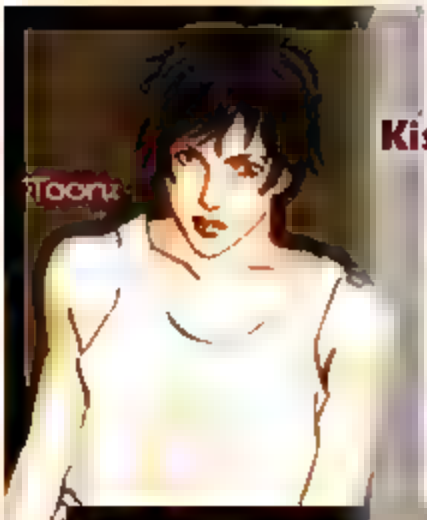


Miyamoto Kano's

Rules Universe

~ Timeline ~

Please 5
Ryuu, Stefan



Kiss*, Kiss after*, Skies*, Heavenly*
Hitomi, Ryuu

Hydra* 1-11
Hitomi, Ryuu, Hikaru

Blue Film*, Hello Again*
Hitomi, Ryuu, Hikaru

Lovers & Souls
Tooru, Matsuoka, Hikaru, Kai, Nozaki

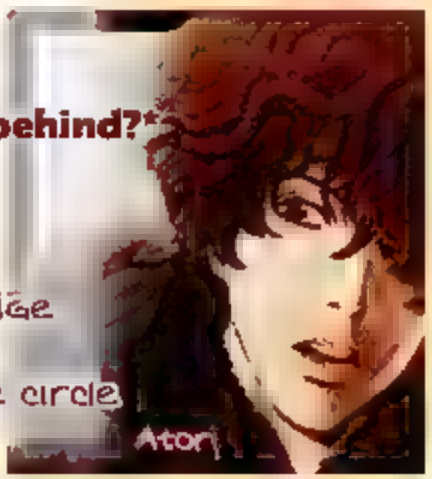
Vanity*, Fragile*
Hikaru, Tooru, Shige

Real Thing*
Hikaru in college

Rules #01 & #02
Tooru, Hikaru, Yuki, Atori

If winter comes, can spring be far behind?*
Hikaru, Hitomi, Yuki

Rules #03
Tooru, Hikaru, Yuki, Atori, Shige



*=Doujinshi published with Curve circle

Accurate as of May 2007

KANSAI-BEN:

THIS IS PROBABLY [redacted] NON-STANDARD JAPANESE DIALECT AND IS TYPIFIED [redacted], WHICH IS WHERE RYUJI IS FROM. IT IS CHARACTERIZED BY BOTH ACCENT (E.G. "YA" INSTEAD OF "DA", OR "IKAHEN" INSTEAD OF "IKANAI", MEANING "NOT GO") AND DISTINCTIVE VOCABULARY (A FAMOUS EXAMPLE BEING "BOCHI-BOCHI DENNA", MEANING "NOT BAD"). AS A WHOLE, IT IS UNIQUE IN SOUNDING HARSH AND YET MELODIC AT THE SAME TIME.

RYUJI HITSUMI SPEAKS IN A STRONG OSAKA-ACCENT, MAKING HIS PLACE OF ORIGIN IMMEDIATELY APPARENT TO HIS TOKYO-CLASSMATES. IN AN ATTEMPT TO CONVEY [redacted] SPEECH, THE FOLLOWING [redacted]

TRANSLATION: YOU = YEH, YOUR = YER, AND THE "G" SOUND HAS BEEN DROPPED FROM WORDS ENDING IN "-ING".

ON TATTOOS:

IN JAPAN, TATTOOS ARE RARELY USED FOR SIMPLE DECORATIVE PURPOSES LIKE THEY ARE IN THE WEST. THEY ARE STRONGLY ASSOCIATED WITH THE YAKUZA (THE JAPANESE MAFIA), WHOSE MEMBERS ARE FAMOUSLY CHARACTERIZED BY THE LARGE, DETAILED CHARACTERS TATTOOED IN FULL COLOUR ON THEIR BACKS. DUE TO THIS ASSOCIATION, PEOPLE SPORTING TATTOOS ARE USUALLY BANNED FROM ENTERING PUBLIC SWIMMING POOLS, GYMS, ETC.

THE YAKUZA ARE INVOLVED IN VARIOUS ACTIVITIES SUCH AS DRUG TRAFFICKING, EXTORTION AND RUNNING [redacted]

AREAS BEST KNOWN FOR HAVING A STRONG YAKUZA PRESENCE ARE KOBE, OSAKA, HIROSHIMA, AND FUKUOKA.

PLEASE
Kano Miyamoto

海の鳥籠、空のドア

Ocean's Cage, Sky's Door.

SENSEI,

THE TRANSFER STUDENT LEFT ALREADY.

WHAT?

WHAT, WHY~~?

ALL RIGHT YOU LOT, SETTLE DOWN ALREADY!

1-2

FI~NE.

THAT GUY'S GOT IT GOOD ...

Boo!

ahaha

WHY DOES HE ALWAYS SKIP CLASS?

...

I DON'T CARE. JUST LEAVE HIM.

HEY, SENSEI ...

roar

JUST WHO IS THAT GUY?

海の鳥籠 空のドア

Ocean's Cage, Sky's Door.

T/N: Both Ryuu and his dad speak with a strong Kansai-accent

YER HOME. *

YEAH.

YER LATE TODAY, RYUU.

BANG

Creak

103 Utsumi

OH...

IS YER WORK FINISHED?

YUP,

BUT I HAVE TO GO TO KOBE IMMEDIATELY AFTER THIS. *

T/N: Kobe has a thriving Yakuza presence.

HOW'S YER NEW SCHOOL?

NOTHIN' MUCH...

WHADDAYA MEAN NOTHIN' MUCH!

CAN'T YEH AT LEAST TRY TO HAVE A CONVERSATION WITH YER OLD MAN!

...ALRIGHT, COOL IT.

THERE'S REALLY NOTHIN' TO TALK ABOUT.

AREN'T ALL SCHOOLS THE SAME?

.....

THAT THING... NO ONE'S FOUND OUT ABOUT IT YET?

...

ONE... ONE MORE THING, RYUU ...

REALLY ...

IS THAT SO? HEY, HAVE A DRINK TOO?

Here

YEH CAN DRINK BEER, CAN'T YEH?

NO THANKS.

WHAT?

Old geezer

Cuttlefish

...

REALLY...

I THINK NO ONE'S FOUND OUT ABOUT IT YET...

EVEN IF SOMEONE DID, I WOULDN'T CARE

YEH ONLY GO BECAUSE YER MOTHER TOLD YEH TO, RIGHT?

IT'S FINE IF YEH DON'T WANT TO GO TO HIGH SCHOOL.

...

I'M GOIN' TO THE CONVENIENCE STORE, DO YEH WANT ANYTHIN'?

I'M NOT GOIN' BECAUSE OF MOM.

I JUST THOUGHT THAT I SHOULD AT LEAST GRADUATE FROM HIGH SCHOOL.

CLOSE

—— RYUU!

roar

roar

sigh ...

HE'S AS COLD AS ALWAYS...

pant pant

AND JUST WHERE DID YEH COME FROM?

HUH?

pant pant

pounce

AH!

OUCH ...

QUIT BITIN' ME!

WOOF! WOOF!

chomp chomp

ALL RIGHT ALREADY, I GOT IT!

THAT'S MY DOG, DID IT GIVE YOU ANY TROUBLE?

whine

sniff

A foreigner

HERE YOU GO.

Here's sugar

IS COFFEE ALL RIGHT?

YEAH...

.....

WHAT COUNTRY ARE YEH FROM?

I am an American.*

I'M AMERICAN.

...RIGHT.

Smile Smile

WHY DON'T YOU JOIN ME FOR LUNCH?

...

Sure

WELL, SORRY FOR HAVIN' DISTURBED YEH.

HEY... WAIT A MINUTE.

T/N. English-spoken phrases are in franciscan font.

YEH'VE GOT A BUNCH OF PHOTOS...

THIS ONE'S JAPANESE?

YEAH,

HE'S MY FORMER partner.

Pa-tóna-?

PLEASE HELP YOURSELF.

IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I'VE DINED WITH SOMEONE ELSE. I'M REALLY GLAD.

OKAY...

Japanese food...?

HUH?

"I DON'T HAVE NON-CONSENSUAL SEX".

HAH!?

shock

UM..

BUT "DON'T WORRY".

IN JAPANESE, YOU'D SAY LOVER.

HUH!?

LOVER.. HE'S A GUY!

NO, IS IT A GIRL? HUH!?

ER.. LET'S SEE... "I'M GAY". *

T/N: Stefan's Japanese phrases marked with " * " indicate that they are well rehearsed, most likely some of his first phrases he would have memorized.

UMM...

MY FORMER partner, TSUYOSHI-KUN.

click

WHO TAUGHT YEH THAT JAPANESE?

.....

...!
SO...

YEAH.

WHAT ARE YEH DOIN' IN JAPAN? YER JOB?

SEE? "SO I'M A SAFE HOMOSEXUAL."

OH.

SO YEH WERE WITH THE AMERICAN ARMY?

I QUIT WORKING AT THE BASE IN OKINAWA..

AND NOW I'M STAYING IN JAPAN AS A WRITER.

THIS BOY HERE IS LAD.

A border-collie mix.

HE'S WAY TOO FRIENDLY TOWARD PEOPLE, IT'S A REAL PROBLEM.

WOOF

...HE'S REAL CUTE.

Yes!

...

LOOKS LIKE A DIFFERENT PERSON..

THAT'S A PICTURE OF ME WHEN I WAS IN THE MARINES.

I'm a little embarrassed.

...

WHAT?

OH,

I'M UTSUMI RYUU.

I AM CALLED STEFAN.

WHAT'S YOUR NAME?

...

YEH CAN CALL ME WHATEVER YEH WANT.

RY... RYUU? SUCH A DIFFICULT PRONUNCIATION.

RIYU-? ROO? LOUEY? RU...RU...

YOU ALWAYS SIT ALONE ON THE SHORE, STARING AT THE SEA.

YOU'VE STARTED GOING TO THE BEACH A LOT.

I'VE BEEN WATCHING YOU.

THIS IS NOT THE FIRST TIME I'VE MET YOU.

HUH?

NAH...
I WAS JUST
ZONIN' OUT.

clonk

RYUU.

YEAH?

COME OVER
AGAIN WHEN
YOU'RE FREE.

...
Is that
an order?

MAYBE IF I'M
IN THE MOOD.

WHOA,
HANG ON...
THAT WAS
HARD TO
UNDERSTAND.

oh,
right

I'M HOME...

.....

snore

cover

fold

UTSUMI-KUN,

IT'S OUR TURN FOR DAY DUTY.

HUH?

ALRIGHT, WHAT DO I HAVE TO DO?

CAN YOU PLEASE CARRY THIS TO THE SOCIAL STUDIES PREP ROOM?

'KAY.

IT'S PRETTY LIGHT.

I CAN CARRY THIS OVER BY MYSELF.

REALLY? THANKS A LOT, UTSUMI-KUN.

OH, CAN YOU ALSO HAND IN THE CLASS LOG?

YEAH, SURE.

I DON'T MIND.

...HE SEEMS NORMAL, AFTER ALL.

YEAH. And good looking

BUT DON'T YOU THINK THERE'S STILL SOMETHING SCARY ABOUT HIM?

Yeah.

Pounce

UWAH!

pant pant

.....

It's you

roar

rumble rumble rumble rumble

...HEY...

Hi,

RYUU.

OW,

OKAY ALREADY, STOP LICKIN'...

woof

woof

THUD

T/N: Donburi is a bowl of rice topped with meat and/or vegetables.

THAT QUESTION IS REALLY TOO GENERA....

What messy handwriting

Making Donburi
Katsudon
Oyakodon
Tanindon*

HOW DO YOU MAKE JAPANESE DONBURI?*

T/N: Different types of Donburi.

I'M WRITING A BOOK.

GOOD TIMING, I HAD SOMETHING TO SHOW YOU.

OH?

THERE ARE FIVE BASIC INGREDIENTS IN JAPANESE CUISINE.

FIVE?

SUGAR, SALT, VINEGAR, SOY SAUCE AND MISO.

Oh!

...Hmm.
difficult
TO RYUU,
I've gone to work. take care of yourself
Papa
DAD...?
HMM.
What's with the "Papa"?
OH, WELL.
I'M GOIN' TO BED.

ding-dong

STE-FAN!

huuug

MM...

RYUU!

I've missed you!

.....

HEY, THIS IS JAPAN!

LET GO!

HM.

YOUR HAIR IS SO SOFT, IT'S VERY BEAUTIFUL.

IS IT...?

YUP, IT'LL LOOK BETTER IF YOU LET IT GROW LONGER.

Blue eyes

WHAT?

touchy

touchy

HUH?

RYUU, YOU'RE TOO SKINNY, IT DOESN'T FEEL GOOD WHEN I HUG YOU.

RYUU?

YEAH.

THE OLD LADIES WERE STARIN' THIS WAY.

ISN'T HE STILL IN HIGH SCHOOL ...

Wait a second!

WHERE DID THAT CHILD COME FROM?

DON'T WORRY. EVERYONE TAKES SOME TIME TO ACCEPT SOMETHING NEW.

THEY DON'T REALLY LIKE FORE GNERS.

RYUU?

.....

CAN'T THEY JUST MIND THEIR OWN BUSINESS...?

WHY DOES EVERYONE WANT TO PRY INTO OTHERS' LIVES?

...

THAT'S NOT WHAT I MEANT...

BECAUSE THEY'RE INTERESTED.

IF IT'S ABOUT YOU, I ALSO WANT TO KNOW MORE.

IT'S ALREADY ELEVEN. YOU SHOULD GO BACK HOME...

MM...

MY DAD'S AWAY FOR WORK, SO I'M STAYIN' OVER..

EH? CAN YOU REALLY DO THAT!?

RYUJI!

...

FORGET IT, IT'S NOTHIN'.

GOODNIGHT...

...Nii?

reach

!

whine...

I know...
Ryuu is still
a kid.

...

Lad, are you
spying on me?

whine

thump
thump

Sigh...

If only he were three years older.

UTSUMI!

THE TEACHER IN CHARGE OF YOUR PROBATION IS VERY WORRIED.

YOU ABSOLUTELY MUST GO TODAY!

YES...

HE SAYS THAT YOU HAVEN'T BEEN COMING FOR A WHILE.

NOW, THAT WON'T DO.

YOUR GUIDANCE COUNSELOR JUST CALLED.

YES.

HE ASKED YOU TO GO TO HIS OFFICE AFTER SCHOOL.

WHAT...

DID HE DO?

YOU HEARD THAT...?

THEY SAID PROBATION.

UTSUMI-KUN, I BELIEVE THAT YOU ALREADY KNOW, BUT

DON'T EVER FORGET WHAT HAPPENED TO ____-KUN.*

EVEN IF THAT'S HARD FOR YOU,

RIP

FROM NOW ON,

*T/N. Name left blank in original.

YOU HAVE TO CARRY THE BURDEN OF ____-KUN'S LIFE ON YOUR SHOULDERS.

I'M SURE YOU ALREADY KNOW

WITHOUT ME TELLING YOU.

HUH?

IS THAT TRUE?

YOU'VE GOTTA BE KIDDING!

AH... KEEP IT DOWN!

SHIT, THAT'S REALLY SCARY!

I CAN'T BELIEVE IT.

DID HE HEAR US?

I DOUBT IT.

Crowd Crowd

GRIP

DID HE REALLY KILL SOMEONE?

IT'S TRUE! IT EVEN MADE IT INTO THE NEWSPAPERS.

I'VE CHECKED IT OUT MYSELF.

Really?

HERE, DRINK THIS.

It's tea.

pour

rub

"

YEAH...

WHY DIDN'T YOU USE AN UMBRELLA?

HURRY UP AND DRY YOUR HAIR!

TO THINK HE STILL COMES TO SCHOOL...

rumble rumble

I TOLD YEH BEFORE, I DON'T HAVE A GIRLFRIEND!

RYUU, YOU DON'T LOOK WELL.

pour

HERE IT GOES AGAIN-

...RYUU, YOU SEEM KINDA WEIRD TODAY.

HUH?

MIND TELLING ME WHAT HAPPENED?

GOT INTO A FIGHT WITH YOUR GIRLFRIEND?

TELL YEH?

THAT'S RIGHT, SAY IT OUT LOUD, AND MAYBE I COULD HELP YOU SOLVE IT.

.....

grip

SOLVE IT, HUH...

FINE, THEN I'LL TELL YEH.

OKAY.

ONE YEAR AGO, I...

—HUH!?

I WAS INVOLVED IN A FIGHT... AND ACCIDENTALLY STABBED SOMEONE.

KILLED SOMEONE.

RYUU...

NOT ONLY THAT,

TODAY SOMEONE FOUND OUT ABOUT IT AND HAS BEEN SPREADIN' IT ALL OVER SCHOOL!

BUT THE COUNSELIN' TEACHER ALWAYS REPEATS THE SAME THINGS THAT I ALREADY KNOW.

EVERY TIME AFTER I GO THERE, I FEEL WORSE THAN I ALREADY FELT.

BECAUSE THAT'S CONSIDERED SELF-PROTECTION, THE ONLY PUNISHMENT WAS BEIN' PUT UNDER PROBATION.

THEY'VE ALSO BEEN MAKIN' ME GO TO COUNSELIN'.

THE SCHOOL'S GOIN' TO ASK ME TO LEAVE AGAIN!

IT WAS THE SAME BEFORE, SOMEONE ALWAYS FINDS OUT SOMEHOW.

IN SCHOOL...!?

WHAT'S THERE TO SAY!?

APART FROM ME BEIN' A MURDERER, WHAT ELSE IS THERE TO SAY!

——— I...

RYUU!

CALM DOWN AND TALK TO ME...

yelp

SLAM

RYUU!

I'M GOIN' BACK!

RYUU!

WAIT!

woof

whine...

splash splash

Ryuu hasn't come since then, eh, Lad?

Whine

!

Lad!?

Woof!

It's been two weeks...

Perk

!

RYUU!

HOW LONG HAVE YOU BEEN STANDING THERE!?

HURRY UP AND COME IN!

I... CAME TO APOLOGIZE TO YEH.

OH, DON'T WORRY ABOUT THAT!

COME IN AND HAVE SOME TEA.

RYUU?

whine

RYUU, WHAT'S WRONG?

.....

sniff

WHY ARE YOU CRYING?

!

arup arup

S... SORRY... I...

I... I JUST...

EVEN THOUGH YOU HAVE A GROWN-UP'S BODY, YOU'RE STILL A KID INSIDE.

LITTLE?

YOU'RE ONLY SIXTEEN, YOU CAN CRY AS MUCH AS YOU WANT WHEN YOU WANT TO.

KEEPING EVERYTHING BOTTLED INSIDE ISN'T GOOD FOR YOUR HEALTH.

YEAH ...

I'VE ALWAYS THOUGHT THAT I COULD KEEP GOIN' ON BY MYSELF, BUT...

THERE'S NO NEED TO TAKE EVERYTHING IN YOUR OWN HANDS. RYUU, YOU'RE STILL LITTLE.

...SORRY...

FEELING BETTER?

YESTERDAY, MY TEACHER CAME TO THE HOUSE. HE SAID THAT THE STUDENTS ARE AFRAID AND THAT I SHOULDN'T COME FOR A WHILE.

IT LOOKS LIKE...

I'M GOIN' TO BE FORCED TO LEAVE SCHOOL AGAIN.

STEFAN...

YES?

SO I'LL HAVE TO TRANSFER TO TOKYO.

DAD SAID WE'RE MOVIN' TO TOKYO BECAUSE OF HIS JOB.

RYUU...

I GUESS SOMEONE LIKE ME JUST CAN'T CONTINUE STUDYIN'...

RYUU.

SORRY... TELLIN' YEH THESE THINGS ISN'T GOIN' TO MAKE ANY DIFFERENCE ANYWAY.

...

I REALLY DON'T WANT TO GO THERE... BUT THE JUDGE SAID THAT...

I HAVE TO LIVE WITH MY LEGAL GUARDIAN.

HUH?

DO YOU WANT TO COME WITH ME TO AMERICA?

.....

MY VISA IS GOING TO EXPIRE SOON. I NEED TO GO BACK TO AMERICA.

HUH...

ME... TO AMERICA?

WHAT HAPPENED ONE YEAR AGO IS VERY UNFORTUNATE... I ALSO THINK THAT YOU'RE A VICTIM TOO.

BUT AS LONG AS YOU STAY IN JAPAN, MANY PEOPLE WILL BE NOSEY ABOUT YOUR LIFE.

GO-

GO BACK!?

HOWEVER.. IN AMERICA, NO ONE KNOWS ABOUT YOU.

YEAH... I'VE THOUGHT ABOUT A LOT OF THINGS AFTER HEARING YOUR STORY.

WHA...

AFTER YOU GET YOUR STUDENT VISA, YOU CAN ALSO GO TO SCHOOL...

YOU WON'T HAVE TO WORRY ABOUT HOUSING YOU'RE WELCOME TO STAY AT MY PLACE.

I ———

MY DAD IS IN JAPAN, AND I DON'T EVEN KNOW HOW TO SPEAK ENGLISH ...

THERE'S NO WAY I COULD DO THAT!

YOU WON'T HAVE TO CRY AGAIN BECAUSE OF THIS.

I BELIEVE THAT...

THIS KIND OF THING...

...

WHAT ARE YEH DOING?

HMM?

THAT WAS JUST A NORMAL WAY OF SHOWING AFFECTION.

HUH?

STEFAN...?

YEH ALSO KISSED ME BEFORE,

WHEN I WAS ASLEEP ON THE COUCH...

DO... DO YOU MEAN...

I DO LIKE YOU.

STEFAN, DO YEH LIKE ME? ...

YOU... KNEW ABOUT THAT?

BECAUSE YOU'RE GAY? ARE YEH SAYIN' YEH LIKE ME IN THAT WAY?

OF COURSE. ANYONE WOULD WAKE UP IF SOMEONE TRIED TO STEAL KISSES.

AND... I WANT TO KISS YOU MORE.

I LIKE YOU, SO I HOPE THAT YOU'LL COME WITH ME TO AMERICA...

——— RIGHT, I'LL CONFESS PROPERLY.

YOU'RE PRETTY CHEEKY FOR A KID.

pinch

OUCH!

I DON'T...

...

I...

REALLY?

YEAH?

RYUU, DON'T YOU LIKE ME?

...

DO YOU HATE THIS...?

...ARE YEH SUPPOSED TO DO THIS TO A KID?

IF YOU HATE IT, I'LL STOP IMMEDIATELY.

I...

HMM?

whine

I DON'T HATE IT...

I CAN'T —

NO

WAIT

WOULD YOU LIKE TO STOP ?

KEEP STILL

AH

AH

NO

NNL..

DON'T CRY...

NN!

NO...

DON'T LOOK...

LLL...

RYUU...

LLL...

...

Hah

AH!

I'M THE ONE

THAT SHOULD HAVE DIED

I NEVER STOP THINKIN'.... ABOUT THE PERSON I'VE KILLED...

EVEN FOR ONE DAY...

!

I...

HUH?

IF ONLY I COULD HAVE DIED...

INSTEAD OF HIM..

RYUU...

DON'T SAY THAT KIND OF THING.

NO MATTER WHAT HAPPENS...

UU...

RYUU.

I'VE ALREADY CONFESSED MY FEELINGS TO YOU.

AND NOW IT'S TIME FOR YOU TO MAKE YOUR OWN DECISION.

IF YOU WANT TO COME WITH ME,

I'LL ALWAYS BE ON YOUR SIDE...

THEN DISCUSS IT WITH YOUR FATHER.

I CAN ALSO MEET UP WITH HIM IF YOU WISH.

YEAH...

.....

Again

snore

creak

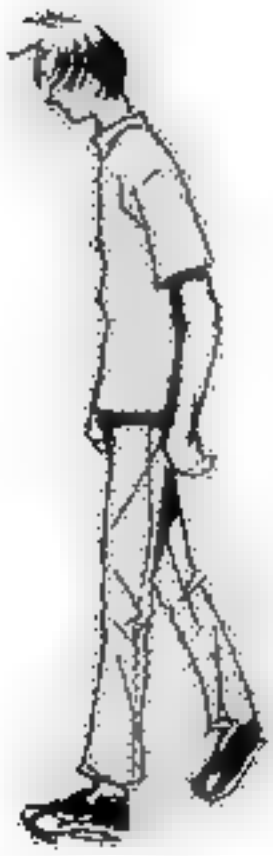
DAD,

I'M HOM..

CLOSE

!

whine



woof
woof

School
Withdrawal
Form
Ah!

...DOM...

RYUJI, WHY ARE YEH STANDIN' THERE? LET'S GO

beep beep

'KAY.

WOOM...

AND DO SOMETHIN' ABOUT THAT HAIR OF YERS IT LOOKS GLOOMY.

I LOOK LIKE MUM WITH IT LONG, DON'T I?

Scuff

beep

YEH... YEH DON'T LOOK THE LEAST BIT LIKE HER!

WHAT ARE YEH GETTIN' EMBARRASSED FOR? THAT'S GROSS.

Little brat.

Geezer

Okur Okur Okur

Ocean's Cage, Sky's Door / END

Miyamoto Kano's

Please extra

Project Coordinator:
Asheat

Scanner:
Asheat

Translation:
Nightcyez23
& Wednesday

Proofreading:
Asheat

Editing:
Miayu

QC:
Asheat,
Deathcat &
Kumaguroiz

Liquid Passion
http://www.hackthemainstream.com
#liquidpassion@rcirchighway.net

SILLY CONTACT

Extra Story

rrrrr

HMM...

JUST HOW LONG DO YOU PLAN ON RECORDING?

YOUR HAIR SEEMS LIKE IT'S GOTTEN LONGER.

I WAS JUST THINKING ABOUT WHETHER YOU LOOK BETTER WITH LONG OR SHORT HAIR.

IT'S HOT, SO I'M GETTING IT CUT SOON.

HUH? BUT YOU LOOK SO MUCH YOUNGER LIKE THIS. WHAT A WASTE...

MIND YOUR OWN BUSINESS.

HUH? WHAT PLANET IS IT FROM?

...IT'S SAID THAT THIS IS AN ANCIENT MAN WEARING GOGGLES.

.....THAT LOOKS DISGUSTING.

DON'T BE RUDE. THIS IS A REPLICA OF A SHAKOKI DOGU*.

T/N: A famous clay figure from the Jomon Period (10,000 BC to 300 BC).

YEAH, WELL, SOME SCHOLARS SAY THAT TOO.

This was really expensive

HUH!? BUT NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, IT'S AN ALIEN.

stare

That's a lot.

TELL ME IF YOU DREAM ABOUT HIM. AND ASK WHAT PLANET HE'S FROM, TOO.

3,000 yen.

OKAY.

How expensive?

THAT'S WEIRD.

I GUESS I'LL BE HAVING SOME STRANGE DREAMS TONIGHT.

I MIGHT HAVE A STRANGE DREAM TOO...

moaning in his sleep

rustle

Mm

rustle

zzzz

YEAH...

chirp

chirp

.. WEIRD DREAMS?

WANNA HAVE BREAKFAST?

I'M NOT HUNGRY.

OKAY.

I FORGOT.

THAT'S LAME.

ARE YOU GOING TO SCHOOL TODAY?

YEAH.

WHAT PLANET WAS HE FROM?

THAT'S WHERE ULTRA-MAN* IS FROM.

MINE WAS FROM NEBULA M78...

Didn't get enough sleep.

OH RIGHT... I GUESS MY DREAM WAS MIXED UP WITH MY MEMORIES.

WHERE WAS YOURS FROM, SAKURA-CHAN?

T/N: *Ultraman is the famous kiddies show in Japan from a long time ago, like Doraemon.

TAKE THIS WITH YOU.

IT'S CREEPY.

...

I'M OFF

clack

SAKURA-CHAN, WAIT A MINUTE!

I'LL TAKE IT TO SCHOOL

THANKS!

shine

UWAH!

drop

stare

.....

SAKURA-SAN, WHAT'S THAT?

It's gross

Repair complete

NOTHING...

silence

.....

CRASH

SAKURA-CHAN, LEMME TELL YOU, THERE'RE DEFINITELY ALIENS OUT THERE.

...WHO KNOWS...

WHAT? JUST THE OTHER DAY YOU SAID THERE WERE!

...

THIS IS A CIGAR-TYPE UFO.

THIS ONE IS AN ADAMSKI-TYPE.

SILLY CONTACT/END

POST SCRIPT&ABOUT

This is my sixth volume of manga. To first-time readers, welcome, nice to meet you!? ♡ To regulars, thank you for always reading my books!!

Hello, everyone! Thank you for reading. I'm Miyamoto Kano.

bow

1

2

3

4

5

Sakura-sensei, actually he's kind of a nerd. ...

I tried hard and made what I think is (for me) a pretty lovey-dovey story. What did you think?

I'm happy if you enjoyed it just a little.

Really big problem I had this time.

I'm working on it, but I'm not getting anywhere... They're suffering from the Uglies.

Huh?

Miyamoto-saaaan! Is your manuscript ready yet!?

I wanna take a bath...

.....

▲ Ryouichi was really easy to draw. That's not a scar on his cheek, it's a dimple.

I'm sorry that I'm always causing problems for you, Sayaka-tan...

WAAH WAAH

I can't show these ugly drawings to anyone!

I- I don't think I can do this anymore!

Are you really okay?

Calm down-nya.

My editor, Sayaka-tan-sama

The character's faces are ugly, you mean? No they're not. Send me a page.

If I look at it and see that they're not ugly, you'll be fine, right?

What!?

I overcame the illness (?) and finished the book. It was a very difficult birth for this one.

Just finished!

What with all that, thanks for reading this book all the way through. I hope to meet with you again. ♡

See ya soon!

2004 Miyamoto Kano

SPECIAL THANKS ♡
M-sama
T.Tomo-san

This is Ryuu, I'll he went to see the cherry blossoms at night and fell asleep.

◆初出一覧◆

PLEASE―雨―	／b-BOY LUV③('03年5月)掲載
カム・インサイド	／b-BOY LUV④('03年7月)掲載
プレイ・ウィズ・ミー	／b-BOY LUV⑥('03年11月)掲載
ドリームスケープ	／描き下ろし
海の鳥篭、空のドア	／BE・BOY GOLD('03年8月号)掲載
SILLY CONTACT	／描き下ろし
あとがき	／描き下ろし

ビーボーイコミックスをお買い
上げ頂きありがとうございます。
この本を読んでのご意見、ご感
想をお待ちしております。

〒162-0825
東京都新宿区神楽坂 6-46
ローベル神楽坂ビル 7 F
(株)ビブロス内
BE×BOY編集部

BE・BOY COMICS
PLEASE—プリーズ—
2004年5月10日　第1刷発行

著者　宮本佳野
©Kano Miyamoto 2004
発行者　牧歳子

発行所　株式会社ビブロス

〒162-0825 東京都新宿区神楽坂 6-67
FNビル 3 F
電話　営業 03(3235)0333
編集 03(3235)0332
FAX　営業 03(3235)0510
振替　00150-0-360377

印刷所　図書印刷株式会社

定価はカバーに明記してあります。　Printed in Japan

この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件等とはいっさい関係ありません。また、乱丁・落丁本はおとりかえいたします。

ISBN4-8352-1594-X
このコミックの用紙は全て日本製紙株式会社の製品を使用しております。